

FILOLOGIJA
Časopis Razreda za filološke znanosti
Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti

Prilozi objavljeni u Filologiji prikazuju se u referalnim časopisima
Linguistics Abstracts i *Language and Linguistics Behavior Abstracts*.

Glavni i odgovorni urednik
DALIBOR BROZOVIĆ

Uredništvo

JOSIP BRATULIĆ, DALIBOR BROZOVIĆ,
DUNJA BROZOVIĆ RONČEVIĆ, MISLAV JEŽIĆ, AUGUST KOVAČEC

Izvršna urednica
DUNJA BROZOVIĆ RONČEVIĆ

Tajnik uredništva
MARIO GRČEVIĆ

Adresa uredništva

Zavod za lingvistička istraživanja
Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti
Ulica književnika Ante Kovačića 5
HR-10000 Zagreb
tel. +385(0)1 4698245, faks +385(0)1 4856211
filologija@hazu.hr

Časopis izlazi dva puta na godinu.
Naklada 500 primjeraka.

UDK 80/82

ISSN 0449-363X



HRVATSKA AKADEMIJA ZNANOSTI I UMJETNOSTI

FILOLOGIJA

KNJIGA 49

RAZRED ZA FILOLOŠKE ZNANOSTI

ZAGREB 2007

Filologija	Knj. 49	Str. 1—244	Zagreb 2007.
------------	---------	------------	--------------

Vijeće časopisa
Članovi Razreda za filološke znanosti
Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti

Odluka o tiskanju rukopisa za broj 49 časopisa *Filologija* donesena je
na 4. redovitoj sjednici Razreda za filološke znanosti
Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti
održanoj 16. lipnja 2008. godine.

Ovaj je broj *Filologije* objavljen uz novčanu potporu
Ministarstva znanosti, obrazovanja i športa Republike Hrvatske.

SADRŽAJ

Članci i rasprave

- Željka Brlobaš, Nada Vajs
Hrvatsko kajkavsko gramatičko nazivlje
u gramatici latinskoga jezika Antuna Rožića 1— 36
- Šime Demo
Od *Latinske slovnice* do *Latinske gramatike* :
Nastanak »moderne« gramatike latinskoga u Hrvatâ 37— 49
- Jasna Gačić
Voci di origine latina e romanza nella terminologia
gastronomica dialettale della Dalmazia 51— 63
- Amir Kapetanović
Jagićeva kritika teksta u hrvatskom i europskom kontekstu . . . 65 — 77
- Radoslav Katičić
Ljuta zvijer 79 — 135
- Dragica Malić
Tragovi crkvenoslavensko-čakavskih matica
u najstarijim dubrovačkim molitvenicima 137— 193
- Lahorka Plejić-Poje
Vetranovićev Očenaš 195— 210
- Branka Tafra
Broj i rod ispočetka 211— 233

Prikazi knjiga

- Maja Bratanić
Leksikografski izazovi i odgovori 235— 244

UPUTE SURADNICIMA

Rukopisi se predaju u tri primjerka. Za potrebe uredništva treba priložiti adrese i telefonske brojeve autora. U zaglavlju rukopisa stoje podaci o autoru (ime i prezime, ustanova, odsjek ili katedra, cjelovita adresa ustanove, e-adresa). Iza naslova dolazi nacrtak na jeziku rada, a na kraju članka sažetak na drugome jeziku s prevedenim naslovom te ključne riječi na hrvatskome i engleskome jeziku. Ako je članak napisan na stranome jeziku, sažetak se piše na hrvatskome.

Nakon recenzije uredništvu se šalje završna, ispravljena inačica teksta u jednome primjerku i datoteka s istovjetnim e-tekstom u formatu RTF, DOC ili DOCX.

Tekstovi se pišu uobičajenim znakovnicima (npr. Times New Roman ili Lucida Sans Unicode) s veličinom slova od 11 točaka u glavnome tekstu i 9,5 u bilješkama. Prored je u glavnome tekstu 13, a u bilješkama 10,5.

U digitalnome obliku i ispisu treba priložiti popis upotrijebljenih znakovnika, svih slova koja su preuzeta iz posebnih znakovnika te onih slova koja su u e-tekstu složena s pomoću dometnutih dijakritičkih znakova. Posebne znakovnike treba priložiti. U ispisu završne inačice teksta njihovi se znakovi ističu flomasterom. Slova koja nedostaju, u tekstu se zamjenjuju i popisuju prema sljedećem načelu: ((a1)) = à, ((a2)) = â itd.

U tekstu treba ukloniti sve suvišne bjeline i nepotrebna isticanja (masna slova, podcrtavanje, verzal itd.). Naslovi, podnaslovi i imena autorâ ne pišu se verzalom. Popis literature i upute na literaturu treba pripremiti i usustaviti prema načelima koja se primjenjuju u Filologiji. To vrijedi i za uporabu spojnice (-), crtice (—), bjeline (npr. Katičić 2002:85) i navodnika (»«, ne «»). Grafički se prikazi priređuju u crno-bijeloj tehnici i prilažu se u odvojenim datotekama.

Ne će se tiskati radovi koji su već objavljeni, radovi koji su istodobno ponuđeni nekom drugom časopisu i radovi koji nisu pripremljeni prema ovim uputama. O iznimkama odlučuje Uredništvo na pismenu zamolbu autora.

Za detaljnije upute obratite se na adresu Uredništva:

Filologija
Zavod za lingvistička istraživanja HAZU
Ulica književnika Ante Kovačića 5, 10000 Zagreb
filologija@hazu.hr

FILOLOGIJA br. 49, 2007

Nakladnik
Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti

Za nakladnika
Akademik Slavko Cvetnić

Računalni slog
Mario Grčević

Tehnički urednik
Mario Grčević

Korektor
Alemko Gluhak

Tisak
Intergrafika, Zagreb